

DIN EN ISO 14123-1



ICS 13.110

Ersatz für
DIN EN 626-1:2008-09 und
DIN EN 626-1
Berichtigung 1:2009-02

**Sicherheit von Maschinen –
Minderung von Gesundheitsrisiken, die auf Gefahrstoffemissionen von
Maschinen zurückzuführen sind –
Teil 1: Grundsätze und Festlegungen für Maschinenhersteller
(ISO 14123-1:2015);
Deutsche Fassung EN ISO 14123-1:2015**

Safety of machinery –
Reduction of risks to health resulting from hazardous substances emitted by machinery –
Part 1: Principles and specifications for machinery manufacturers (ISO 14123-1:2015);
German version EN ISO 14123-1:2015

Sécurité des machines –
Réduction des risques pour la santé résultant de substances dangereuses émises par des
machines –
Partie 1: Principes et spécifications à l'intention des constructeurs de machines
(ISO 14123-1:2015);
Version allemande EN ISO 14123-1:2015

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG)

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist 2016-03-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne der 9. Verordnung zum Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) und steht in Zusammenhang mit dem Europäischen Recht (Richtlinie nach der neuen Konzeption für Maschinen).

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitees ISO/TC 199 „Safety of machinery“ des Internationalen Komitees für Normung (ISO) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 114 „Sicherheit von Maschinen und Geräten“ des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeiteten Europäischen Norm EN ISO 14123-1:2015. Die Sekretariate beider Technischer Komitees werden bei DIN (Deutschland) geführt.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung dieser Norm wurden vom Arbeitsausschuss NA 095-03-01 AA „Messstrategien und Anforderungen an Messverfahren“ des DIN-Normenausschusses Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG) wahrgenommen.

Diese Norm konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) in Verkehr gebrachte stoffemittierende Maschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 12100:2010 siehe DIN EN ISO 12100:2011-03
 siehe DIN EN ISO 12100 Berichtigung 1:2013-08
ISO 14123-2 siehe DIN EN ISO 14123-2

Änderungen

Gegenüber DIN EN 626-1:2008-09 und DIN EN 626-1 Berichtigung 1:2009-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Hauptelements des Normtitels überarbeitet;
- b) Aufbau der Einleitung unter Berücksichtigung von ISO Guide 78:2012 aktualisiert;
- c) Normative und informative Verweisungen aktualisiert;
- d) verwendete Terminologie an DIN EN ISO 12100 angepasst;
- e) informativer Bezug zum „Drei-Stufen-Verfahren“ nach DIN EN ISO 12100 in Abschnitt 6 aufgenommen;
- f) Anhang zum Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG gestrichen;
- g) Norm redaktionell vollständig überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 626-1: 1994-11, 2008-09
DIN EN 626-1 Berichtigung 1: 2009-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 12100:2011-03, *Sicherheit von Maschinen — Allgemeine Gestaltungsleitsätze — Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010)*; Deutsche Fassung EN ISO 12100:2010

DIN EN ISO 12100 Berichtigung 1:2013-08, *Sicherheit von Maschinen — Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010)*; Deutsche Fassung EN ISO 12100:2010, Berichtigung zu DIN EN ISO 12100:2011-03

DIN EN ISO 14123-2, *Sicherheit von Maschinen — Minderung von Gesundheitsrisiken, die auf Gefahrstoffemissionen von Maschinen zurückzuführen sind — Teil 2: Methodik beim Aufstellen von Überprüfungsverfahren*

ISO Guide 78:2012, *Safety of machinery — Rules for drafting and presentation of safety standards*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

**Sicherheit von Maschinen —
Minderung von Gesundheitsrisiken, die auf
Gefahrstoffemissionen von Maschinen zurückzuführen sind —
Teil 1: Grundsätze und Festlegungen für Maschinenhersteller
(ISO 14123-1:2015)**

Safety of machinery —
Reduction of risks to health resulting from hazardous
substances emitted by machinery —
Part 1: Principles and specifications for machinery
manufacturers
(ISO 14123-1:2015)

Sécurité des machines —
Réduction des risques pour la santé résultant de
substances dangereuses émises par des machines —
Partie 1: Principes et spécifications à l'intention des
constructeurs de machines
(ISO 14123-1:2015)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 10. Oktober 2015 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
Vorwort.....	4
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen.....	6
3 Begriffe.....	6
4 Risikobeurteilung.....	6
5 Emissionsarten.....	7
5.1 Luftgetragene Emissionen.....	7
5.2 Nicht luftgetragene Emissionen.....	9
6 Anforderungen und/oder Schutzmaßnahmen zur Beseitigung bzw. Minderung des Risikos.....	10
7 Benutzerinformation und Informationen zur Instandhaltung.....	10
7.1 Benutzerinformation.....	10
7.2 Informationen zur Instandhaltung.....	11
8 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	11
Anhang A (informativ) Beispiele für Schutzmaßnahmen zur Expositionsminderung gegenüber Gefahrstoffen.....	12
A.1 Beseitigung und Verhinderung von Risiken.....	12
A.2 Risikominderung.....	12
A.2.1 Emissionsminderung.....	12
A.2.2 Minderung durch Lüftung.....	13
A.2.3 Minderung der Exposition über die Maschinenhandhabung oder durch räumliche Abtrennung.....	13
A.3 Information über Restrisiken und andere diesbezügliche Schutzmaßnahmen.....	14
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Richtlinie 2006/42/EG.....	15
Literaturhinweise.....	16